

INFORME FINAL DE TERMINACIÓN DEL PROYECTO

I. DATOS BÁSICOS

Nombre de la Organización: Asociación de Profesionales y Técnicos Ngobe Bugle de Bocas del Toro

Título del Proyecto: Building Environmental Capacity in the No Kribo Region of the Ngobe Bugle Indigenous Reserve

Socios Involucrados en la Implementación del Proyecto:

Fechas de Implementación del Proyecto: 1 Marzo 2006 – 31 Marzo 2009

Fecha de Informe (Mes/Año): 2 de Junio del 2008

II. COMENTARIOS INICIALES

Incluya cualquier comentario inicial que pueda ayudar en la revisión de este informe.

La propuesta de conservación desarrollada por la Organización APROTENG; es parte de una estrategia de conservación que se logró elaborar gracias al apoyo financiero del CEPF. Dicha propuesta de conservación se fundamenta en la búsqueda de la sostenibilidad social y ambiental basados en los procesos de fortalecimiento desde las estructuras comunitarias hasta las dirigencias indígenas de la Comarca Ngobe Bugle; en los territorios que forman parte de la Reserva de la Biosfera Mundial.

La ejecución de este proyecto desde un principio buscó fortalecer a las estructuras de bases comunitarias; considerando siempre la participación en todo el proceso a los comunitarios, sin olvidar los dirigentes indígenas y las autoridades políticas de las municipalidades y los corregimientos.

Es importante considerar que durante el proceso de ejecución de este proyecto, se incorporaron nuevos actores en el proceso; nuevas comunidades y acciones de coordinación entre las comunidades y las autoridades ambientales representadas por la Autoridad Nacional del Ambiente; proceso que además de fortalecer los líderes comunitarios, se logró fortalecer la gestión e incentivar a estos líderes en los procesos de conservación.

Esta estrategia de conservación solo se pudo desarrollar gracias a la visión del CEPF y de sus técnicos en campo; los cuales confiaron en la propuesta y apoyaron durante todo el proceso en términos de garantizar el éxito de esta iniciativa de conservación.

III. LOGRO DEL PROPÓSITO DEL PROYECTO

Propósito del Proyecto: *Comisión de Ambiente conformada, organizada, estructurada participando en la administración, manejo y conservación del Parque internacional la Amistad y las zonas de Amortiguamiento a través de su legalización y capacitación en la toma de decisiones de conservación de los recursos naturales.*

Desempeño Planificado versus Desempeño Real

Indicador	Real a la Finalización
<p>Nivel del Propósito: <i>Comisión de Ambiente conformada, organizada, estructurada participando en la administración, manejo y conservación del Parque internacional la Amistad y las zonas de Amortiguamiento a través de su legalización y capacitación en la toma de decisiones de conservación de los recursos naturales.</i></p>	
<p><i>Indicador 1: 10 meses después del inicio del proyecto se contara con el reglamento interno para el funcionamiento y operación de la Comisión de Ambiente.</i></p>	<p>Existe en reglamento interno de la comisión de ambiente el cual forma parte integral del pacto social de la organización Ibi Ño kribo; este reglamento fue elaborado con la participación de al menos 50 lideres comunitarios y representantes del congreso Regional y las autoridades tradicionales de la Comarca. Para la elaboración del reglamento interno se desarrollaron tres talleres en donde los representantes de las autoridades aportaron sus ideas; las organizaciones y las comunidades por separado y al final a través de una plenaria se logro aprobar el manual con el reglamento y el pacto social de la organización Ibi Ño Kribo.</p>
<p><i>Indicador 2 en julio del 2007 se elaborara el plan de acción de conservación desarrollado por la comisión de ambiente.</i></p>	<p>El plan de acción para la conservación fue elaborado a través de consulta con las comunidades y las autoridades tradicionales; para este fin se estructuro a través de una matriz de marco lógico; para lograr el plan se consideraron los principales problemas ambientales tales como:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Deforestación 2. recuperación de fuentes de agua. 3. cacería ilegal 4. Contaminación en las comunidades. 5. recuperación de áreas criticas para los cultivos agrícolas. 6. fortalecimiento en la coordinación de las comunidades en la comarca Ngobe. <p>Adicional se trabajo en un matriz de planificación con en la que se consideraron las acciones necesarias a desarrollar para lograr el cumplimiento de cada una de las actividades contempladas en el plan de Acción.</p>
<p><i>Indicador 3: en septiembre del 2007 se contara con los mecanismos de coordinación establecidos con la ANAM y/ municipalidades.</i></p>	<p>Para la conformación de los mecanismos de coordinación se desarrollaron tres talleres; para este lograr alcanzar los objetivos propuestos se trabajo por separado considerando primeramente a las comunidades, las autoridades tradicionales indígenas y las instituciones como la ANAM y las</p>

	<p>Municipalidades y por ultimo se organizo una plenaria para tratar de establecer acuerdos concretos entre las partes.</p> <p>Durante el desarrollo de los talleres se logro identificar los actores principales y secundarios y se establecieron los acuerdos basándose en los siguientes criterios:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Propiciar espacios efectivos para la comunicación y coordinación entre los actores principales 2. Promover la participación comunal en la gestión y la ejecución conjunta de actividades
--	---

Describe el éxito del proyecto en términos de lograr su meta pretendida de impacto y los indicadores de desempeño.

- El éxito en lograr las metas y los indicadores de desempeño de este proyecto lo podríamos resumir en dos aspectos fundamentales; uno fue el lograr fortalecer los grupos de bases comunitarios y al mismo tiempo garantizar la incorporación de estos actores en cada uno de los procesos desarrollados para alcanzar las metas; Con esto, no solo garantizo la validación de las acciones por parte de los actores comunitarios, sino que provoco la participación de las autoridades tradicionales en todo el proceso.

¿Hubo algún impacto inesperado (positivo o negativo)?

IV. RESULTADOS DEL PROYECTO

Resultados del Proyecto: *Incluya los resultados e indicadores del proyecto proveniente del Marco Lógico para el proyecto.*

Desempeño Planificado versus Desempeño Real

Indicador	Real a la Finalización
<p>Resultado 1: Comisión de Ambiente del Congreso Regional no Kribo Conformada, organizada, capacitada, desarrollando y validando acciones de conservación en conjunto con la ANAM.</p>	
<p><i>Indicador 1.1: Al tercer mes del inicio del proyecto se habrá constituido la comisión de ambiente con representantes de las comunidades representativas de la zona de amortiguamiento del PILA.</i></p>	<p>La comisión ambiental fue conformada tal y como se había planificado con la representación de las comunidades (Alto Gloria; Dos Bocas, Filo Verde, Alto Oriente y Pueblo Nuevo; y representantes de las organizaciones Granos Básicos; El árbol del Mañana; y WaCrki; Monzelva; Orcoma; organizaciones y comunidades que se encuentran dentro de las zona de amortiguamiento del PILA.</p>
<p><i>Indicador 1.2: Al cuarto mes del proyecto, la comisión de ambiente será reconocida por el</i></p>	<p>De acuerdo a la ley 10 que crea la comarca; el congreso tiene la potestad de conformar las</p>

<p><i>Congreso Regional Ngobe y avalada por la Autoridad Nacional del Ambiente.</i></p>	<p>comisiones y a través de esta facultad el congreso regional aprobó y declaró a la organización Ibi ÑoKribo como la comisión ambiental del Congreso Regional Ño Kribo.</p>
<p><i>Indicador 1.3: A los 6 meses del inicio del proyecto se contara con al menos 5 memorias de capacitación con los representantes comunitarios que conforman la comisión de ambiente.</i></p>	<p>Durante la ejecución del proyecto, uno de los componentes que mas preponderancia mantuvo fue las capacitaciones, las cuales estuvieron enfocada en aspectos relacionados con:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Fortalecimiento Organizaciones comunitarias. 2. Resolución de conflictos. 3. Formulación de proyectos. 4. legislación ambiental 5. además de proyectos relacionados con el fortalecimiento y relaciones con la estructura Ngobe y las autoridades tradicionales.
<p><i>Indicador 1.4: en Diciembre del 2007 se contara con la personería jurídica obtenida y entregada a la comisión de ambiente del Congreso.</i></p>	<p>Todos los documentos necesarios para solicitar la personería han sido entregados al Ministerio de gobierno y Justicia; aunque el proyecto ya termino se le ha seguido dando el seguimiento para que la personería jurídica pueda ser entregada oportunamente a la comisión ambiental del congreso</p>
<p><i>Indicador 1.5: En noviembre del 2007 se habrán realizado al menos 3 reuniones de coordinación desarrolladas entre la comisión de ambiente y la administración del Area protegida y el congreso regional.</i></p>	<p>A la fecha la comisión ambiental ha logrado que sea un órgano reconocido tanto por las autoridades como de las autoridades del estado representadas en la ANAM; en este sentido, la ANAM y los representantes de IBI Ño Kribo, los que se pueden resumir en la conformación de los voluntarios ambientales y en los patrullajes e control y fiscalización dentro de las áreas propuestas.</p>
<p><i>Indicador 1.6: En Diciembre del 2007 se contara con al menos 2 propuestas de conservación presentadas por la comisión de ambiente a la administración del Area protegida.</i></p>	<p>La comisión ambiental desde su conformación ha trabajado en dos propuestas fundamentales:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. La aprobación para que en conjunto con la comisión ambiental y el congreso Ngöbe Bugle puedan participar en el manejo formal de las áreas establecidas dentro de la comarca Ngöbe. 2. La conformación y juramentación de los voluntarios ambientales y la puesta en marcha del plan de control y vigilancia en el que tanto voluntarios como funcionarios de la ANAM participaron en los patrullajes.
<p>Resultado 2: Organizaciones y actores claves capacitadas participan activamente en el desarrollo de actividades de planificadas por la comisión de ambiente del congreso.</p>	
<p><i>Indicador 2.1: Al cuarto mes se contara con al menos 5 informes de reuniones de capacitación realizadas en las comunidades.</i></p>	<p>Para conformar la organización primeramente las personas y los lideres comunitarios tuvieron que capacitarse; para este fin se organizaron talleres en cada una de las comunidades que estaban participando en el proyecto, en este sentido las mismas capacitaciones que en un momento se brindaron para la conformación de la comisión ambiental fueron utilizadas para organizar los comités locales.</p>
<p><i>Indicador 2.2: Al quinto mes del inicio del proyecto, se habrán capacitados al menos 30 lideres comunitarios y al menos 10 lideres del congreso</i></p>	<p>En el marco de este proyecto, uno de los aspectos fundamentales fue la capacitación, en este sentido se lograron capacitar al menos 50 lideres</p>

<p>Ngobe.</p>	<p>comunitarios y mas de 25 lideres del congreso en aspectos relacionados a la formulación y evaluación de proyectos, administración de proyectos; legislación ambiental y en aspectos relacionados con la resolución de conflictos en comunidades indígenas.</p>
<p><i>Indicador 2.3: Al sexto mes de ejecución se contara con al menos 5 reuniones desarrolladas por la comunidad y la comisión de ambiente del congreso.</i></p>	<p>Con el fin de validar la información y dar a conocer los objetivos de la comisión ambiental; se organizaron giras de trabajo a las comunidades que formaban parte de red de organizaciones comunitarias; con este fin se logro consolidar la estructura de las bases comunitarias y se logro vincular a los lideres que conformaron la directiva de la comisión Ambiental a las organizaciones comunitarias.</p>
<p><i>Indicador 2.4: en agosto del 2007 al menos diez comunidades conocerán de las actividades planificadas por la comisión de ambiente.</i></p>	<p>Durante la ejecución del proyecto se involucraron a todas las comunidades en el proceso; de hecho en la elaboración del plan de acción las comunidades participaron durante todas las actividades para desarrollar las actividades.</p>
<p><i>Indicador 2.5: en agosto del 2007 las comunidades que forman parte de la comisión ambiental avalaran las acciones de conservación registradas en el plan de acción de acción Ambiental.</i></p>	<p>Las actividades contempladas en el plan de acción fueron avaladas por las comunidades ya que fueron elaboradas y con la participación de los lideres de las comunidades y fueron además consensuadas con las autoridades tradicionales y las organizaciones que forman parte de la comisión ambiental.</p>
<p><i>Indicador 2.6: en febrero del 2008 se habrán definido los planes de trabajo para iniciar con la negociación de las propuestas de conservación con los socios de las comunidades involucradas en el proceso</i></p>	<p>Durante el proceso de consulta para la elaboración del plan de acción ambiental para el área de traslape y la comarca Ngobe; las actividades contempladas en este plan fueron claramente identificadas por las comunidades como las actividades que cada comunidad debería asumir para iniciar con las actividades contempladas en los planes de trabajo. En este sentido y viendo las iniciativas en función a las actividades contempladas en el plan de acción, se cuenta con un plan estructurado, validado por las comunidades y enfocadas en el entorno global y no en comunidades aisladas.</p>
<p>Resultado 3: Red de organizaciones comunitarias organizadas desarrollando actividades que permitan la conectividad ambiental entre las comunidades que se encuentran en el Corredor Biológico Alto Gloria.</p>	
<p><i>Indicador 3.1: Al sexto mes de ejecución del proyecto se contara con al menos 8 memorias de talleres de organización de los comités locales ambientales.</i></p>	<p>Para lograr organizar a los comités locales comunitarios; se desarrollaron dos giras de trabajos en cada una de las comunidades; en primera instancia se visito cada una de las comunidades promocionando las actividades desarrolladas por el proyecto; esta gira se desarrollo en un periodo de dos a tres días en cada una de las comunidades durante esta visita se constituyo una junta local y se desarrollaron eventos de capacitación con cada una de las organizaciones.</p>
<p><i>Indicador 3.2: en agosto del 2007 se habrán desarrollado al menos 3 informes de encuentros comunitarios y se habrá consolidado la red de organizaciones comunitarias.</i></p>	<p>Una vez se consolidaron los comités locales en las comunidades, se desarrollo otro evento denominado Reactivando los Comités Locales; durante este evento se visitaron cada una de las</p>

	<p>actividades y se desarrollaron encuentros comunitarios en donde se utilizaron las imágenes del sobrevuelo y el informe sobre el uso de suelo para ilustrar la problemática ambiental en la zona.</p>
<p><i>Indicador 3.3: En Enero del 2008 se habrán conocido al menos tres experiencias exitosas de la zona</i></p>	<p>Con el fin de lograr los objetivos propuestos a través de esta actividad; se organizo dos giras de intercambios de experiencias una a la región indígena de Talamanca Costa Rica en donde visitaron tres proyectos comunitarios; el proyecto Waka Koneke en Kekoldi; Recicaribe y el proyecto de elaboración de cacao por el grupo de mujeres indígenas de Talamanca.</p> <p>El otro intercambio de experiencias se desarrollo con el apoyo de la organización FUNDICEP en tierras altas en Chiriquí en donde se aprovecho para visitar y conocer los proyectos asociados a conectividad en fincas agrícolas y conocer mas de la agricultura orgánica.</p>
<p><i>Indicador 3.4: En marzo del 2008 se desarrollara un encuentro de los comités locales ambientales</i></p>	<p>En marzo del 2008 se de desarrollo el primer congreso ambiental No Kribo; en evento participaron alrededor de 300 lideres de las comunidades que participaron en el evento; representantes de la Autoridad Nacional del Ambiente y las Autoridades Tradicionales durante este evento se tocaron los principales problemas ambientales; se confronto a la dirigencia sobre las concesiones y se hablo sobre las amenazas de los grandes proyectos hidroeléctricos y turísticos que se pretenden implementar; en este sentido y tomando en consideración que las autoridades estaban presentes se logro acordar</p>
<p><i>Indicador 3.5: En noviembre del 2007 se contara con un plan global de gestión ambiental, producto de la comunicación entre lideres de las comunidades que se encuentran en la zona de amortiguamiento del PILA.</i></p>	<p>El plan de gestión ambiental se elabora como parte de las actividades contempladas en el plan de acción para las áreas de traslape con la comarca y la zona de amortiguamiento del PILA; estas actividad fue elaborada a través de una consultoría con la que las comunidades, las autoridades tradicionales y los lideres comunitarios lograron mantener un plan de trabajo ordenado y consonó con la realidad de este sector comarcal.</p>
<p>Resultado 4: Establecido y legalizado un corredor de conectividad biológica en la cuenca media del área de amortiguamiento del PILA en las áreas de Traslape de la Comarca Ngobe Bugle.</p>	
<p><i>Indicador 4.1: Al séptimo mes del inicio del proyecto el congreso regional No Kribo habrá avalado la propuesta de la conformación del corredor de conectividad biológica.</i></p>	<p>Cuando se planteo la realización de los estudios para definir un corredor de conectividad biológica a la comarca Ngöbe bugle; se indico que claramente el área propuesta no estaba en tierras comarcales y que en su mayoría estaban en el Municipio de Chiriquí Grande; por esta razón la coordinación y el seguimiento y la responsabilidad posterior fue desarrollada en conjunto con la municipalidad de Chiriquí grande y en forma de apoyo la dirigencia de la comarca Ngöbe Bugle.</p>
<p><i>Indicador 4.2: en julio del 2007 se habrá definido un borrador de los limites del corredor de conectividad biológica.</i></p>	<p>Con el fin de poder garantizar el cumplimiento de esta actividad, se contrato a dos especialistas una en manejo de vida silvestre y la otra en sistemas de posicionamiento global; los limites de las áreas propuestas fueron definidos considerando aspectos relacionados con especies banderas, tipos de vegetación y uso actual de suelo.</p>

<p><i>Indicador 4.3: en septiembre del 2007 se contara con al menos un informe sobre la diversidad biológica presente en esta área.</i></p>	<p>Se elaboró un informe de línea de base con la diversidad en el área propuesta que fue de 13 358 hectáreas en el que además se incluyen 6 ríos y 12 quebradas y en donde se registraron especies emblemáticas como el Puma, Jaguar, Pájaro sombrilla y Puerco de Monte y Saino.</p>
<p><i>Indicador 4.4: en septiembre del 2007 se habrán identificados los puntos claves de conservación y establecidos las línea base para definir el plan de manejo de esta área.</i></p>	<p>Para este fin se contrato un especialista para la formulación de una estrategia de manejo del corredor de Conectividad; para el desarrollo de esta actividad se desarrollaron tres talleres comunitarios en los que tanto las comunidades como los líderes políticos participaron dando ideas desde su vista, para participar en el manejo de esta área de conservación; este es un aspecto importante ya que a través de la ANAM y el Programa Desarrollo Sostenible de Bocas del Toro se ha contemplado los fondos necesarios para elaborar el plan de manejo y la estructura administrativa de este corredor de Conectividad Biológica.</p>
<p><i>Indicador 4.5: En febrero del 2008 se Declarara por parte del Municipio de Chiriquí Grande el Corredor de Conectividad Biológica.</i></p>	<p>Ha la fecha no se ha logrado la declaración del corredor de Conectividad Biológica ya se están revisando y estructura los limites del corredor. Este punto es importante destacar que todas las comunidades en un consejo municipal desarrollado en la comunidad de Los Molejones, aprobaron el establecimiento de los limites del corredor, por lo que a la fecha solamente hace falta la firma de la resolución de parte del Municipio de Chiriquí Grande y el envío de esta resolución a departamento de SIG del Sistema Nacional de áreas protegidas para su incorporación al SINAP.</p>
<p>Resultado 5: Creado y fortalecido un programa de control y Vigilancia en las zonas de amortiguamiento del PILA en las áreas de traslape Comarca Ngöbe Bugle.</p>	
<p><i>Indicador 5.1: en agosto del 2007 se habrá realizado un sobrevuelo para identificar las rutas críticas de colonización del PILA y sus áreas de amortiguamiento.</i></p>	<p>A finales de agosto del 2007, en conjunto con el servicio aéreo nacional, funcionarios de la ANAM comarcal y el presidente del congreso regional Ño kribo se realizo el operativo aéreo para identificar los principales puntos críticos de colonización del PILA en el sector Caribe; durante este recorrido se elaboro un mapa con las coordenadas, esto con el fin de organizar operativos terrestres para proceder a sancionar a los infractores.</p>
<p><i>Indicador 5.2: en Agosto del 2007 se habrán organizado y capacitado al menos 10 grupos de 5 voluntarios ambientales de las comunidades que forman parte de la red de organizaciones comunitarias.</i></p>	<p>Un producto directo de la gestión de este proyecto fue la conformación del grupo de vigilantes voluntarios; el cual esta conformado por representantes del al menos 8 comunidades; a estos voluntarios se les capacito en aspectos relacionados con la elaboración de denuncias forestales, legislación ambiental, se les equipo con uniformes y las ANAM los reconoció oficialmente identificándolos con un identificación como voluntarios ambientales.</p>
<p><i>Indicador 5.3: En octubre del 2007 se habrán fortalecido el nivel de gestión de control y vigilancia a través del desarrollo de capacitación a través de al menos 5 funcionarios de la ANAM Comarcal y 2 del Pila en aspectos relacionados con manejo de sistemas de información geográfica (SIG);</i></p>	<p>Con el fin de fortalecer los procesos relacionados al control y vigilancia; a través de este proyecto se desarrollados acciones relacionadas a fortalecer los procesos legales relacionados con este componente, en este sentido, los funcionarios de la ANAM comarcal y funcionarios del PILA se</p>

<p><i>Legislación de la Ley 10 que crea la comarca Ngobe; ley Ambiental y el fortalecimiento en aspectos relacionados a la recopilación de la información para elaboración de expedientes legales.</i></p>	<p>capacitaron en:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ 7 funcionarios capacitados en uso y operación de sistemas de posicionamiento global. ➤ 20 voluntarios ambientales y 5 funcionarios de la ANAM comarcal capacitados en aspectos relacionados con legislación ambiental; elaboración de denuncias ambientales; leyes relacionados a la protección de la calidad ambiental. ➤ 3 funcionarios de la ANAM y 10 voluntarios capacitados en aspectos relacionados con la elaboración de informes y denuncias forestales. ➤ 6 funcionarios de la ANAM comarcal capacitados en aspectos relacionados con el manejo y tramitación de denuncias relacionadas con delitos ecológicos y normas y procedimientos legales institucionales. ➤ Además de la capacitación, a la ANAM comarcal se les presto, una computadora, cámara digital, un GPS y uniformes para mejorar con el cumplimiento de las acciones de control y vigilancia.
<p><i>Indicador 5.4: En Febrero del 2008 se habrán comprado el equipo y se habrá construido un centro de operaciones para guardaparque y voluntarios</i></p>	<p>Una vez de analizada la problemática de la colonización y después de evaluar los puntos focales; se determino que el mejor sitio para la construcción de un centro de operaciones para guardaparques y voluntarios sería en la comunidad de Dos Bocas, esto considerando que por el río Dos bocas es uno de los focos mas importantes para la colonización. Adicional a la construcción del centro, en esta comunidad se organizo un grupo de vigilantes voluntarios.</p>
<p><i>Indicador 5.5: En Febrero del 2008 se realizaran al menos 2 operativos de control y vigilancia en las áreas identificadas como criticas</i></p>	<p>Los operativos de control y vigilancia se desarrollaron tal y como se había planificado; los mismos se estructuraron considerando los puntos los primero operativos se desarrollaron siguiendo los puntos ubicados aguas arriba de la comunidad de dos Bocas.</p>
<p><i>Indicador 5.6: En Diciembre del 2007 meses se habrán realizado al menos 2 operativos de control y vigilancia en las áreas identificadas como criticas en las áreas de Traslape del PILA.</i></p>	<p>Los siguientes operativos se desarrollaron siguiendo la cuenca del río guarumo y alto oriente; de estos operativos hay dos procesos legales en trámite con la fiscalía de ambiente.</p>

Describe el éxito del proyecto en términos de entregar los resultados pretendidos.

- En términos generales, el éxito del proyecto para entregar los resultados pretendidos en mucho caso fue producto de la participación comunitaria y el empoderamiento de las actividades de lo actores en cada uno de los procesos.
- Adicional al tema de participación comunitaria también se debió al seguimiento por parte de la Unidad de Coordinación, quienes a través de toda la ejecución de

este proyecto estuvieron siempre una acertada fiscalización y adecuado seguimiento técnico y financiero.

¿Hubo algún resultado no logrado? De ser así, ¿cómo ha afectado esto al impacto general del proyecto?

Aunque el proyecto termino, hay todavía actividades que no han terminado y que todavía se esta trabajando para alcanzar los resultados; estas acciones son detalladas a continuación:

1. **Personería de la Organización IBI Ño kribo:** a la fecha del informe aun el comité ambiental no cuenta con la personería Jurídica; es importante destacar de que todos los documentos fueron entregados al Ministerio de Gobierno y Justicia para su aprobación e inscripción posterior al registro público. La falta en la personería jurídica, solamente afecta desde el punto de vista de la legalización de la organización ya que sin la personería jurídica la organización no es reconocida legalmente; sin embrago, se esta trabajando para solventar este problema y se espera que en los próximos días se pueda obtener la personería legal de la Comisión Ambiental.
2. **Declaración del Corredor de Conectividad Biológica de Alto Gloria:** En el caso específico del corredor de conectividad biológica, todos los estudios y la validación de los mismos fueron desarrollados y presentados a las comunidades y grupos establecidos; se elaboró un plan de trabajo y se diseñaron los mecanismos para el manejo de este corredor; adicional a estos estudios a través de la ANAM se consiguió un fondos para diseñar las actividades de manejo y la estructura administrativa para que las comunidades, municipio y la ANAM puedan participar en las actividades de manejo de este corredor; aunque solamente hace falta la firma de la resolución; se espera que en los próximos días, una vez el municipio y la ANAM se pongan de acuerdo con los limites se firme la declaración de esta área especial, la cual será integrada al sistema nacional de áreas protegidas.

V. EVALUACIONES DE LA POLÍTICA DE SEGURIDAD

Ofrezca un resumen de la ejecución de cualquier acción requerida dirigida hacia las políticas de seguridad ambientales y sociales dentro del proyecto.

- Durante la ejecución de este proyecto no desarrollo ninguna acción que atentara contra el ambiente o la seguridad social.

VI. LECCIONES APRENDIDAS DEL PROYECTO

Describa cualquier lección aprendida durante las varias fases del proyecto. Considere las lecciones tanto para los proyectos futuros, como para el desempeño futuro del CEPF.

- La incorporación de las autoridades tradicionales desde un principio ha garantizado la apropiación y le da legitimidad a las actividades que se desarrollen durante la ejecución de este proyecto; sin embargo para lograr su participación activa fue necesario involucrar a las comunidades y también la capacitación de sus actores; por esta razón consideramos que el fortalecimiento de las bases comunitarias hasta la dirigencia tradicional indígena fue clave para el éxito de este proyecto.
- Muchos de los problemas ambientales en esta zona se deben al desconocimiento y la poca divulgación de las normas ambientales, además de la falta de organización y el bajo nivel de las capacidades de los moradores de esta área; aspectos que inciden en la poca administración de los recursos naturales del área protegida.
- Al evaluar la conducta de los dirigentes del congreso regional Ngobe bugle; vemos como al fortalecer los niveles de la estructura comunitarias y brindarle a las comunidades el poder participar en los procesos de toma de decisiones; como el único instrumento que podría aportar considerablemente a los procesos de conservación en este sector del PILA.... vemos como las comunidades se empoderan y participan en cada uno de los procesos lo cual en definitiva garantizara la conservación a largo plazo, garantizando además la integridad de las comunidades

Proceso de Diseño del Proyecto: (aspectos del diseño del proyecto que contribuyeron a su éxito o fracaso.)

- La buena estructuración del marco lógico; considerando una buena estructuración en la secuencia de las actividades, las tareas y los productos contribuyeron en el buen diseño del proyecto. Consideramos entonces que el manejo del marco lógico fue fundamental para el éxito en el diseño del proyecto.

Ejecución del Proyecto: (aspectos del diseño del proyecto que contribuyeron a su éxito o fracaso.)

- El oportuno seguimiento técnico y financiero desarrollado por la Unidad de Coordinación, fue fundamental para lograr el éxito en la ejecución del proyecto; en este punto quisiéramos recalcar la participación de la Unidad de Coordinación durante todo el proceso; desde la formulación, el seguimiento y el monitoreo oportuno, fue fundamental para asegurar en primera instancia un buen diseño de proyecto y la estructuración de las actividades de tal manera que la ejecución llevara una secuencia lógica garantizando así una buena ejecución del proyecto.

VII. FINANCIAMIENTO ADICIONAL

Proveer detalles de donantes adicionales que apoyaron este proyecto y de financiamiento recibido como resultado de la donación de CEPF o el éxito del proyecto.

Donante	Tipo de Financiamiento*	Cantidad	Comentarios
Proyecto Desarrollo Sostenible de Bocas del Toro	B	100,000.00	Estos fondos serán destinados a elaborar y trabajar en la estructura de manejo del corredor de conectividad entre el municipio de Chiriquí grande, las comunidades y la ANAM

***Financiamiento adicional debe reportarse según las siguientes categorías:**

- A** *Co-financiamiento de proyecto (Otros donantes contribuyan directamente a los gastos del proyecto con CEPF).*
- B** *Financiamiento complementario (Otros donantes contribuyan a organizaciones y agencias socias quienes están implementando un proyecto relacionado con este proyecto con CEPF).*
- C** *Apalancamiento de la Organización o Socios (Otros donantes contribuyan a su organización o una organización socia como resultado directo de éxitos de este proyecto con CEPF).*
- D** *Apalancamiento Regional (Otros donantes inviertan grandes cifras en una región debido a la inversión de CEPF o éxitos relacionados a este proyecto con CEPF).*

VIII. COMENTARIOS Y RECOMENDACIONES ADICIONALES

- La ejecución de este proyecto en este sector de la comarca Ngöbe Bugle será recordado como el proyecto que por primera vez inicial establecimiento de sinergias y vínculos en los proyectos de conservación asociados a esta especies; consideramos que el aporte del CEPF a la conformación de la Alianza establecida bajo la figura de la Comision Ambiental la cual vendrá a consolidar los vacíos en termino de participación ciudadana garantizando con esto la sostenibilidad de esta estrategia a largo plazo.

VIII. COMPARTIENDO INFORMACIÓN

CEPF tiene como objetivo compartir experiencias, lecciones aprendidas y resultados entre las organizaciones recipientes de nuestras donaciones y las comunidades de conservación y donantes más amplias. Una manera de lograr este objetivo es poniendo el texto de los informes finales de terminación de proyecto disponibles desde nuestra página Web: www.cepf.net, y incluyendo estos informes en nuestro boletín electrónico y otras comunicaciones.

Para obtener más información sobre este proyecto, favor de comunicarse con:

Nombre: Kherson E. Ruiz

Dirección Postal: Changuinola, Provincia de Bocas del Toro

Tel: 507 64945001

Fax:

E-mail: keruiz@cwpanama.net